

Rendelkező rész

- 1) Az Osztrák Köztársaság nem teljesítette a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 1. cikkének e), g) és i) pontjából, 6. cikkének (1) és (2) bekezdéséből, 12. és 13. cikkéből, 16. cikkének (1) bekezdéséből, valamint 22. cikkének b) pontjából eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A Bíróság az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 45., 2005.2.19.

A Bíróság (második tanács) 2007. május 10-i ítélete (a High Court of Justice [England & Wales], Queen's Bench Division [Administrative Court] [Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – The Queen (a Thames Water Utilities Limited kérelmére) kontra South East London Division, Bromley Magistrates' Court

(C-252/05. sz. ügy) (¹)

(Hulladékok – 75/442/EGK, 91/156/EGK és 91/271/EGK irányelv – A szennyvízgyűjtőrendszerből kifolyó szennyvíz – Minősítés – A 75/442/EGK irányelv és a 91/271/EGK irányelv hatálya)

(2007/C 140/04)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Egyesült Királyság)

Az alapeljárás felei

Felperes: The Queen, Thames Water Utilities Ltd

Alperes: South East London Division, Bromley Magistrates' Court

Az eljárásban részt vesz: Environment Agency

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) – A 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelvvel (HL L 78., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 3. o.) módosított, a hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv (HL L 194., 47. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 23. o.; a továbbiakban: 75/441 irányelv), és a települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991.

május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv (HL L 135, 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 26. o.) értelmezése – A hulladék fogalma – Csatornavíz-hálózati rendszer szivárgásából származó szennyvíz.

Rendelkező rész

- 1) Egy szennyvízkezelő közvállalkozás által a települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv átültetésének céljából elfogadott jogszabály alapján üzemeltetett szennyvízgyűjtőrendszerből kifolyó szennyvíz az 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv értelmében hulladéknak minősül.
- 2) A 91/271 irányelv a 91/156 tanácsi irányelvvel módosított 75/442 irányelv 2. cikke (1) bekezdése b) pontjának értelmében nem minősül „más jogszabálynak”. A kérdéseket előterjesztő bíróság feladata, hogy a jelen ítéletben meghatározott kritériumok alapján ellenőrizze, hogy a nemzeti jogszabály az említett rendelkezés értelmében „más jogszabálynak” minősülhet-e. Ez az eset akkor áll fenn, ha a nemzeti jogszabály a kérdéses hulladékok kezelésének szervezésére vonatkozó, pontos rendelkezéseket tartalmaz, és biztosítja a 75/442 irányelv – és különösen annak 4., 8. és 15. cikke – által előírttal egyenértékű környezetvédelmi szintet.
- 3) A 91/271 irányelv a gyűjtőrendszerből kifolyó szennyvíz kezelése tekintetében nem tekinthető a 91/156 tanácsi irányelvvel módosított 75/442 irányelvhez képest *lex specialis*-nak, és ezért nem alkalmazható ezen irányelv 2. cikkének (2) bekezdése értelmében.

(¹) HL C 205., 2005.8.20.

A Bíróság (nagytanács) 2007. május 3-i ítélete (az Arbitragehof [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Advocaaten voor de Wereld VZW kontra Leden van de Ministerrad

(C-303/05. sz. ügy) (¹)

(Büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés – EUSz 6. cikk (2) bekezdés és EUSz 34. cikk (2) bekezdésének b) pontja – 2002/584/IB kerethatározat – Európai elfogatóparancs és a tagállamok közötti átadási eljárások – Nemzeti jogszabályok közelítése – A kettős büntethetőség vizsgálatának kiiktatása – Érvényesség)

(2007/C 140/05)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Arbitragehof Belgium

Az alapeljárás felei

Felperes: Advocaten voor de Wereld VZW

Alperes: Leden van de Ministerrad

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló, 2002. június 13-i 2002/584/IB tanácsi kerethatározat (HL L 190., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 19. fejezet, 6. kötet, 34. o.) értelmezése – Az EUSz 34. cikke (2) bekezdésének b) pontjával való összeegyeztethetőség – A kettős büntethetőség követelményének megszüntetése a kerethatározat 2. cikkének (2) bekezdésében felsorolt bűncselekmények tekintetében – Az EUSz 6. cikke (2) bekezdésével való összeegyeztethetőség

Rendelkező rész

A feltett kérdések vizsgálata egyetlen olyan tényezőt sem tárt fel, amely érinthetné az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló, 2002. június 13-i 2002/584/IB tanácsi kerethatározat érvényességét.

(¹) HL C 271., 2005.10.29.

A Bíróság (negyedik tanács) 2007. május 10-i ítélete – SGL Carbon AG kontra Európai Közösségek Bizottsága

(C-328/05. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Verseny – Kartell – Bírságkiszabási iránymutatás – Engedékenységi közlemény – A ne bis in idem elve)

(2007/C 140/06)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: SGL Carbon AG (képviselők: M. Klusmann és F. Wiemer Rechtsanwältin)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: F. Castillo de la Torre, M. Schneider, W. Mölls és H. Gading meghatalmazottak)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (második tanács) T-71/03., T-74/03., T-87/03. és T-91/03. sz., SGL Carbon kontra Bizottság egyesített ügyben 2005. június 15-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletben az Elsőfokú Bíróság az EK-Szerződés

81. cikkének alkalmazására vonatkozó eljárásban 2002. december 17-én hozott C(2002) 5083 végleges bizottsági határozat részleges megsemmisítését mondta ki – A speciális grafitok piacát érintő megállapodás

Rendelkező rész

1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.

2) Az SGL Carbon AG-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 281., 2005.11.12.

A Bíróság (negyedik tanács) 2007. május 3-i ítélete (az Oberster Gerichtshof [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Color Drack GmbH kontra Lexx International Vertriebs GmbH

(C-386/05. sz. ügy) (¹)

(A polgári és kereskedelmi ügyekben hozott határozatokkal kapcsolatos joghatóság, illetve e határozatok elismerése és végrehajtása – 44/2001/EK rendelet – Különleges joghatóság – Az 5. cikk 1. pontja b) alpontjának első franciabekezdése – A kereset alapjául szolgáló szerződéses kötelezettség teljesítési helye szerinti bíróság – Ingó dolgok értékesítése – Ugyanazon tagállam különböző helyszíneire szállított ingó dolgok)

(2007/C 140/07)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Color Drack GmbH

Alperes: Lexx International Vertriebs GmbH

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Oberster Gerichtshof – A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001., L 12., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.) 5. cikke 1. pontja b) alpontjának értelmezése – Különös joghatóság – Hely, ahova az árukat adásvételi szerződés alapján leszállították – Több szállítási hely